



مسابقة طنجيس الدولية
الأولى للكاريكاتير



The First Tingis International
Cartoon Competition



- association Tassoult - جمعية تاسولت -
And Atae Academy أكاديمية عطاء
Advances - تقدمان

مسابقة طنجيس الدولية الأولى للكاريكاتير - المغرب 2023

The First Tingis International Cartoon Competition, Morocco

حماية الاطفال من الحروب

Protect children
from wars



Honoring تكريم



Abdelghani
Dahdouh

Caricature artist
فنان الكاريكاتير

عبد الغني
الدهدوه

ⵜⴰⵙⵓⵏⵜ ⵜⴰⵎⴰⵔⵉⵜ - Tingis
- association Tassoult - ⵜⴰⵙⵓⵏⵜ ⵜⴰⵎⴰⵔⵉⵜ
وأكاديمية عطاء
تقدمان

مسابقة طنجيس الدولية الأولى للكاريكاتير-المغرب 2023
الموضوع الأول: حماية الاطفال من الحروب.

الموضوع الثاني: فنان الكاريكاتير عبد الغني الدهدوه.
تعلن "جمعية تاسولت بشراكة مع أكاديمية عطاء " عن إنطلاق المسابقة الدولية الأولى للكاريكاتير

تحت عنوان : إحموا الاطفال من الحروب . تحت إشراف رئيس الجمعية السيد **بنرقي منيرو** ثلة من الفنانين

tassoultassociation@gmail.com

الموضوع الأول: حماية الاطفال من الحروب.

عند إندلاع أي حرب يصبح الأطفال الكائن الأضعف والمستضعف في غمارها حيث يتعرضون لإنتهاكات جسيمة ترتكب في حقهم من قتل وتتكيل وإعتداء جنسي وقصف مباشر للمدارس والمستشفيات وباقي مرافق الحياة العامة كما أنهم كانوا ولازالوا أهدافا على الخطوط الأمامية مما يجبر الناجين منهم على النزوح من مناطق النزاع إلى مناطق يفترض أنها آمنة ليصبحوا مرة أخرى عرضة للإستعباد و التجارة بالبشر أو التجنيد في مليشيات مسلحة.

وفي ظل هاته البيئة التي ينعدم فيها الإحساس بالأمن والأمان أظهرت كل الدراسات التي أجريت على الأطفال الذين عاينوا الموت بكل أشكاله خلال الحرب أنهم أصيبوا بإضطراب ما بعد الصدمة او ما يسمى بإضطراب الكرب التالي للرضح وهو حالة عقلية ونفسية تلازمهم لمدة طويلة أو ربما طوال حياتهم يستتيرها الحدث المخيف الذين كانوا أول شاهد عيان عليه.

ومن خلال رسوماتنا وإبداعنا نصرخ بأعلى أصواتنا "جميعا لإيقاف الحرب في الشرق الأوسط والعالم."

"جميعا من أجل طفولة آمنة."

الموضوع الثاني: فنان الكاريكاتير عبد الغني الدهدوه.

عبد الغني الدهدوه، فنان مغربي من مواليد طنجة عاشق لفن الكاريكاتير وممارس له، عمل في عدة صحف محلية ووطنية، وحائز على

جوائز دولية في ميدان الكاريكاتير منسق عام الملتقى الوطني للكاريكاتير والإعلام، ورئيس مؤسس للجمعية المغربية لرسمي

الكاريكاتير والمنسق العام للمهرجان الوطني بشفشاون للكاريكاتور بالمغرب.

طنجيس - ⵜⴰⵎⴰⵙⵓⵏⵜ - Tingis -
association Tassoult ⵜⴰⵎⴰⵙⵓⵏⵜ ⵜⴰⵎⴰⵙⵓⵏⵜ
And Atae Academy
advances

The First Tingis International Cartoon Competition, Morocco 2023

The first topic: Protect children from wars.

The second topic: Caricature artist Abdel-Ghani Al-Dahdouh.

“Tassoult Association, in partnership with Ataa Academy,” announces the launch of the first international caricature competition under the title: Protect children from wars, under the supervision of Mr president **BENRKIA Mounir** and a group of artists.

tassoultassociation@gmail.com

The first topic: Protect children from wars.

When any war breaks out, children become the weakest and most vulnerable beings in its midst, as they are exposed to grave violations committed against them, including killing, abuse, sexual assault, and direct bombing of schools, hospitals, and other public life facilities. They were and still are targets on the front lines, forcing their survivors to migrate from conflict areas to conflict areas. It is assumed that they are safe, so they are once again vulnerable to slavery, human trafficking, or recruitment into armed militias.

In light of this environment in which there is no sense of security and safety, all studies conducted on children who witnessed death in all its forms during the war showed that they suffered from post-traumatic stress disorder, or what is called post-traumatic stress disorder, which is a mental and psychological condition that stays with them for a long time. Or perhaps all their lives they have been provoked by the frightening event to which they were the first eyewitness.

Through our drawings and creativity, we shout at the top of our voices, “All together to stop the war in the Middle East and the world.”

“All for a safe childhood.”

The second topic: Caricature artist Abdel-Ghani Dahdouh.

Abdelghani Dahdouh, a Moroccan artist born in Tangiers, loves and practices the art of caricature. He has worked in several local and national newspapers, and has won international awards in the field of caricature. He is the general coordinator of the National Cartoon and Media Forum, the founding president of the Moroccan Cartoonists Association, and the general coordinator of the Chefchaouen National Cartoon Festival in Morocco

كلمة افتتاحية الكاريكاتور في خدمة الإنسانية

باسم أكاديمية عطاء للتدريب والاستشارات وجمعية تاسولت المبادرة التي تجسدت في مسابقة "طنجيس الدولية في نسختها الأولى للكاريكاتور تحت عنوان (حماية الأطفال من الحرب) ولا شك أن فن الكاريكاتير من أهم الأشكال التعبيرية التي عرفت إنتشارا في كل المجتمعات لاعتبارات أهمها:-بساطته وقربه من عموم الجمهور وقدرته على التعبير بإيجاز ودقة. أتمنى أن يظل صوت الفكاهة الساخرة قوة محورية للدفاع عن الحقوق و حمايتها و خاصة حقوق الأطفال الذين يعانون ويلات الحروب و آثارها وأرجو أن يبقى كيان الكاركاتور جنديا يستخدم قوة الضحك الساخر على كل الأوضاع المرفوضة و سلاحا للتحديات اليومية وسائل هامة لها تأثيرها الخفي.

وختاما لاشك أننا متفقون جميعا على أن الكاريكاتور ليس مجرد رسم هزلي ، بل رفيق يساهم في بناء جسور التواصل ، وما الفعاليات التي نعيشها اليوم إلا تجسيد لذلك. أشكر جميع المشاركين في مسابقة طنجيس الدولية في نسختها الأولى وأثنى جهودهم وأهنئ الفائزين بهذه المسابقة وأجدد شكري وامتناني واحترامي لأستاذنا الأفاضل أعضاء لجنة التحكيم على جهودهم الحثيثة في إنجاح المسابقة خاصة السيد رائد خليل وكذا السيد الجليل الفنان والمبدع عبد الغني الدهوده أيقونة الكاريكاتير بالمغرب والعالم العربي و نتمنى النجاح والتوفيق والإستمرارية لجمعية تاسولت الفنية والثقافية على مجهوداتها الجبارة لإنجاح هذه التظاهرة الفنية.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.



Introductory speech

Cartoons in the service of humanity

On behalf of Ata Academy for training and consulting and Tassoult Association for this initiative, which was embodied in the Tangies international cartoon contest in its first edition under the title "**Protecting children from war**". there is no doubt that the art of caricature is one of the most important forms of expression that has been known to spread in all societies due to the most important considerations:-its simplicity, proximity to the general public and its ability to express concisely and accurately. I hope that the voice of satirical humor will remain a pivotal force for the defense and protection of rights, especially the rights of children suffering the scourge of wars and its effects, and I hope that the caricature entity will remain a soldier who uses the power of satirical laughter on all rejected situations and a weapon for challenges Journal important messages have their hidden influence .

In conclusion, there is no doubt that we all agree that caricature is not just a comic drawing, but a companion that contributes to building bridges of communication, and the events we are living today are only an embodiment of this . I would like to thank all the participants of the tingis international competition in its first edition and appreciate their efforts and congratulate the winners of this competition and renew my thanks, gratitude and respect to our best professor, the members of the jury for their tireless efforts in making the competition a success, especially Mr. Raed Khalil, as well as Mr. the artist and creator Abdul Ghani al-dahdoh, the icon of caricature in Morocco and the Arab world, and we wish success and continuity to the Tasoult artistic and Cultural Association for its tremendous efforts to make this artistic event a success .

Peace be upon you



Jury of Tingis International Cartoon Competition. Morocco

لجنة تحكيم مسابقة طنجيس الدولية للكاريكاتير المغرب



Vasco GARGALO
Portugal

Souad Hamouche El hafidi
Morocco

BENRKIA Mounir
MOROCCO

Marian Avramescu
Romania

Fan Lintao
China

RAED Khalil
Syria

Emad HAJJAJ
Jordanie

List of participating countries

لائحة الدول المشاركة



1. Morocco
2. China
3. Iran
4. Turkey
5. Ukraine
6. Uruguay
7. France
8. Uzbekistan
9. Portugal
10. Spain
11. Saudi Arabia
12. Russia
13. Mauritania
14. Uzbekistan
15. Brazil
16. Indonesia
17. Slovakia
18. Germany
19. Macedonia
20. Montenegro
20. Montenegro
21. CYPRUS
22. Iraq
23. Serbia
24. Croatia
25. Netherland
26. Germany
27. Syria
28. Poland
29. Algeria
30. INDIA
31. Yemen
32. México
33. Serbia
34. Cuba
35. Romania
36. México
37. Azerbaijan
38. Egypt
39. Bosnia-Herzegovina





List of participants



The First Tingis International
Cartoon Competition
مسابقة طنحيس دولية
الأولى للكرتون

لائحة المشاركين

Ukraine Viacheslav Kaprelants	Indonesia Makmun Bungsu Yustinus Anang Jatmiko	Poland Izabela Kowalska-Wieczorek	Morocco Joufi Hassan Ahmad khabali CHAFIK Hicham	Wang Wei YACHEN LIU,18 Yishan Liu,18 YUZHUO Liu,18	Guida Khalife Rahman Dadgostar Bahman Jalali Nokandeh
Uruguay Nilda Torija	Borislav Hegedusic Goran Celicanin	Algeria Boutabba Bilel Tareq Sakhraoui	Soumalia Elbaidouli Aicha Medhous Sassa Mohammed	Jianru Jun Huang Qigong Li Jichuan	Zhaleh Iran Hadis Akbari Sistani,18 Zahra Rahimkhanly,18
France Nader Hafezi	Syafuddin Halid	INDIA VENUGOPAL GALISETTY	Mohamed Khazoum Salma Laaouina Bouslana Mustapha	Xu Lin You Shikin WeiLi	Elham khoshanjam Mahmoud Nazari Hamid Soufi
Uzbekistan Bernard Bouton	Slovakia Vladimir Pavlik	Yemen Faisal Alnajjar	Jamal Sahif Youssef Boukhouta Jalal Hajir	Rui Han Xing,18 Ziyin Wang,18 Lingyi Wang,18	Abbas Naaseri Hassan Omid Neda Khodaverdi
Germany Husan Sodiqov	Macedonia Keti Radevska	México Gabriel Lopez Martinez Arturo Rosa's	Abdelmoughit Chair China Yang Zhongwei	Xuanyi Zhang,18 Shangjun MohAMMAD HOSSEIN AKBARI	Mahdieh Sabbaghkar Kamran Sokhanpardaz Shahram Yaghoubi majd
Portugal António Santos	Montenegro Darko Drijevic	Serbia Syafuddin Halid	Liu Xihua Niu zhong ju Liu Qiu Lian,18	Sayed Sajad Alizadah Ali Keramati,18 Saeed Sadeghi	Ali Shafei Yalda Hasheminezhad Mohamad Reza,18
Spain Juan Gabriel Benavides	CYPRUS CEMAL TUNCERI	Cuba Javier Cubero Torres	Yang Lijie Liu Leye,18 YUZE YUAN,18	Sayed Baran Fateminejad,18 Naeimeh Nikooryay Elena Rostamiyan,18	Salar Eshratkhalah Ali Shafei Mustafa Yildiz
Saudi Arabia Ameen Alhabarah	Romania Huseyin Cakmak	Azerbaijan Seyran Caferli	Don Hanyong Shen Hong Li Guo Yi Hui	Mohammad Aarezou Mahboob Pakdel Hossein Abdollahi Adli	Muammer Kotbas Oguz Gurel Tamay Soyad Ertenoğlu
Russia Nikolay Chernyshev	Iraq Ali Qahtan	Egypt Khedr Hassan Hader Yehia	Makmun Bungsu Han Ensheng Weidong Cai	Serpil Kar Mahmoud Kermani Mortaza Dehkameh	Mehmet Zeber Mustafa Yildiz Hüseyin Tanyeri
Tarasenko Valeri Alexander Shmidt	Croatia Borislav Hegedusic	Netherlands Mo Qasem	Xinrui Cheng Wang Da Peng Jiarui jun		Mehmet Zeber Mustafa Yildiz Hüseyin Tanyeri
Igor Smirnov Peshkov Roman	Netherland Mo Qasem	Germany Hossein Eskandery			Sahil Balkikci Ismail Kar
Cartoon club Cranberry (Children)	Syria Abd al-Kareem Fatoum				Cemal Tunceri

طنحيس - Tingis - TINJIS

association Tassout Association Tassout
And Ataa Academy
advances

The First Tingis International Cartoon Competition, Morocco 2023

The two topics

The first topic: Protect children from wars.

The second topic: Caricature artist Abdel-Ghani Al-Dahdouh.

"Tassout Association, in partnership with Ataa Academy," announces the launch of the first international caricature competition under the title: Protect children from wars, under the supervision of a group of artists

Works must be manual or digital and submitted in A4 size at 300 dpi.

Participation is limited to three works per topic.

* You must write your full name and country.

* Send a CV with a photo of the artist and include the addresses of his social sites.

The deadline for submitting works is: **31/12/2023**

Send the works to: the association's facebook page or
tassoutassociation@gmail.com

Awards: Honorary awards, certificates of appreciation for the first winners, certificates of participation, and a catalog for all artists

- Certificates will be sent to the winners via email

TINJIS - Tingis - TINJIS

جمعية طنحيس TASSOUT Association Tassout
وأكاديمية آتاء
تقدم

مسابقة طنحيس الدولية الأولى للكرتون المغرب 2023

الموضوعان

الموضوع الأول: إحموا الأطفال من الحروب.

الموضوع الثاني: الفنان الكاريكاتيري الغني الدحدوح.

تعلن جمعية طنحيس بشراكة مع أكاديمية آتاء عن انطلاق المسابقة الدولية الأولى للكرتون - تحت عنوان: إحموا الأطفال من الحروب. يُنظَّم الجرافيك في ثلاثين

يجب أن تكون الأعمال يدوية أو رقمية وترسل بملف A4 بحجم 300 نقطة في البوصة.

تقتصر المشاركة على ثلاث أعمال لكل موضوع

موجب كتابة الاسم الكامل والبلد.

* إرسال صورة الفنانة مع صورة الفنان لتضمن عنواني موقعه الاجتماعية.

الغرض من إرسال الأعمال هو: **31.12.2023**

إرسال الأعمال إلى: صفحة الجمعية بالفيسبوك أو
tassoutassociation@gmail.com

الموائز: جوائز تكريمية وشواهد تقديرية للفائزين الأول والثنى والشواهد المشاركة وكشف جميع الفنانين سيتم إرسال الشهادات إلى الفائزين عبر البريد الإلكتروني.



The entries in the cartoon category with the competition's theme protecting children from wars, won:

- 1- First prize: Ehsan Ganji, Iran
- 2- Second prize: Mohammad Arezou, Iran
- 3- Mahboob Pakdel, Iran

Appreciation awards for:
-Muammar Kotbar, Turkey
-Mohammad Hussein Akbari, Iran.

The jury prizes in the portrait category honoring the Tangier artist Abdel-Ghani Al-Dahdouh.

- 1- First prize: Antonio Santos, Portugal.
- 2- Second prize: Mahmoud Kermani, Iran.
- 3- Third Prize: Cival Einstein, Brazil.

Appreciation awards for artists:
-Khedr Hassan, Egypt
-Wang Wei, China.

مسابقة طنجيس الدولية
الأولى للكاريكاتير



The First Tingis International
Cartoon Competition

Tomorrow's celebrities
prizes:

- Hadis Akbari Sistani, Iran.
- Liu Leye, China.
- Mohamad Reza, Iran.

Public vote awards

- First place: Soumaia ELbaidaoui, Morocco
- Second place: Aicha Madhouss, Morocco.
- third place: Tarek Al-Sakhraoui: Algeria



Tingis International Cartoon

Ehsan Ganji
Iran



Tingis International Cartoon

Mohammad Arezou
Iran



Tingis International Cartoon

Mahboob Pakdel
Iran



The First Tingis International
Cartoon Competition

مسابقة طنجيس الدولية
الأولى للكاريكاتير



Tingis International Cartoon

Muammer Kotbas
Turkey



Tingis International Cartoon

Mohammad Hossein
Akbari
Iran



 **Tingis International Cartoon**

António Santos
Portugal



 **Tingis International Cartoon**
27 déc. 2023 · 🌐

Cival Einstein
Brazil



 **Tingis International Cartoon**

Mahmoud Kermani
Iran



 **Tingis International Cartoon**

Wang Wei
China



 **The First Tingis International
Cartoon Competition**

مسابقة طنجيس الدولية
الأولى للكاريكاتير

 **Tingis International Cartoon**

Khedr Hassan
Egypt





Tingis International Cartoon

Hadis Akbari Sistani
Iran

1



Tingis International Cartoon
Liu Leye
China



2



Tingis International Cartoon

Mohamad Reza
Iran -18

3



Tingis International Cartoon

Soumia ELbaidauoi
Morocco



1



2

Tingis International Cartoon

Aicha Medhous
Morocco



Tingis International Cartoon

Tareq Sakhraoui
Algeria



3



Tingis International Cartoon

Naimeh Nikooray
Iran



Tingis International Cartoon

Nilya Sadat Mirrezaie
Iran



Tingis International Cartoon

Hossein Abdollahi Adli
Iran



Tingis International Cartoon

Reza Hamid
Iran



Tingis International Cartoon

Gabriel Lopez Martinez
México



Tingis International Cartoon

Sayedeh Baran Fateminejad
Iran



Tingis International Cartoon

Cartoon club Cranberry (Children)
С уважением,
Russia
Voir la traduction



Tingis International Cartoon

Abbas Kiar El mfrayj
Irak



Saber Taha



Tingis International Cartoon

Ziyin Wang
China



Tingis International Cartoon

Syafiuiddin Halid
Indonesia.



Tingis International Cartoon

Joufi Hassan
Morocco



Tingis International Cartoon

Sahil Balikçi
Turkey



Tingis International Cartoon

Rui Han Xing
China



Tingis International Cartoon

Hüseyin Tanyeri
Türkiye.



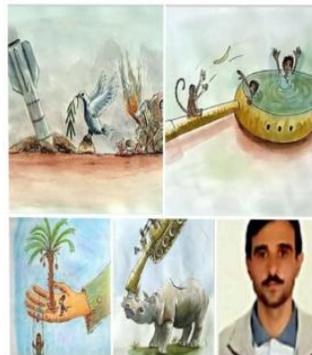
Tingis International Cartoon

Igor Smirnov
Russia



Tingis International Cartoon

SHahram Yaghoubi majd
Iran



Tingis International Cartoon

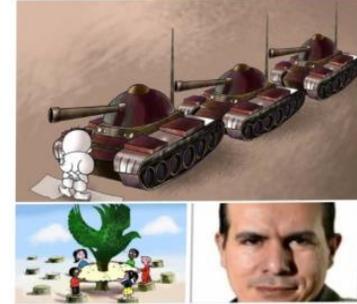
YUZE YUAN
China



<p>Tingis International Cartoon</p> <p>Hader Yehia Egypt</p>	<p>Tingis International Cartoon</p> <p>Yustinus Anang Jatmiko Indonesia</p>	<p>Tingis International Cartoon</p> <p>Jalal Hajir Morocco</p>
---	--	---

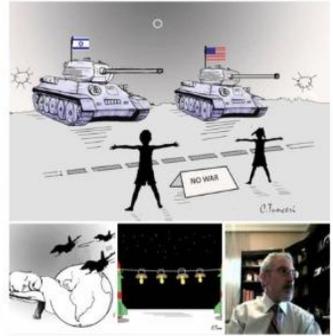
<p>Tingis International Cartoon</p> <p>Tamay Soyad Ertenoğlu Turkey</p>	<p>Tingis International Cartoon</p> <p>Mihai Victor-Eugen Romania</p>	<p>Tingis International Cartoon</p> <p>Gulida Khalife Iran</p>
--	--	---

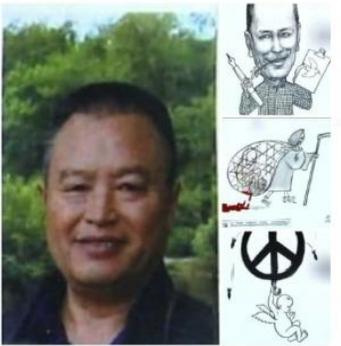
<p>Tingis International Cartoon</p> <p>Bernard Bouton France</p>	<p>Tingis International Cartoon</p> <p>Vladimír Pavlík Slovakia</p>	<p>Tingis International Cartoon</p> <p>Bouslana Mustapha Morocco</p>
---	--	---

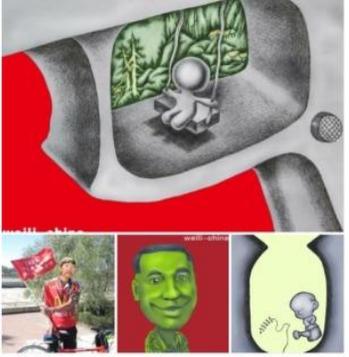
<p>Tingis International Cartoon 18 déc. 2023 · 🌐</p> <p>Rešad Sultanović Bosnia-Herzegovina</p> 	<p>Tingis International Cartoon 18 déc. 2023 · 🌐</p> <p>Wesam Khalil Egypt</p> 	<p>Tingis International Cartoon 1 janv. · 🌐</p> <p>CHAFIK Hicham Morocco</p> 
--	--	---

<p>Tingis International Cartoon 18 déc. 2023 · 🌐</p> <p>Serpil Kar Turkey</p> 	<p>Tingis International Cartoon 18 déc. 2023 · 🌐</p> <p>Izabela Kowalska-Wieczorek Poland</p> 	<p>Tingis International Cartoon 18 déc. 2023 · 🌐</p> <p>Ghada Mostafa... <i>غادة مصطفى/مصر</i> Voir plus</p> 
---	--	--

<p>Tingis International Cartoon</p> <p>Mo Qasem Netherland</p> 	<p>Tingis International Cartoon 31 déc. 2023 · 🌐</p> <p>Mortaza Dehkameh Iran</p> 	<p>Tingis International Cartoon 31 déc. 2023 · 🌐</p> <p>Boutabba Bilel Algerie</p> 
---	---	---

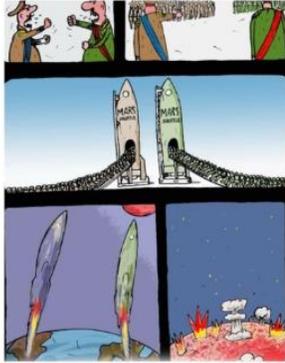
<p> Tingis International Cartoon</p> <p>China</p> 	<p> Tingis International Cartoon</p> <p>Li Jichuan China</p>  <p>Li Jichuan (CHINA)</p>	<p> Tingis International Cartoon</p> <p>CEMAL TUNCERİ CYPRUS</p> 
---	---	--

<p> Tingis International Cartoon</p> <p>You Shixin China</p> 	<p> Tingis International Cartoon</p> <p>Ali Keramati Iran</p> 	<p> Tingis International Cartoon</p> <p>Huang Qigong China</p> 
---	---	---

<p> Tingis International Cartoon</p> <p>Xu Lin China</p> 	<p> Tingis International Cartoon</p> <p>Saeed Sadeghi Iran</p> 	<p> Tingis International Cartoon</p> <p>Weili china</p> 
--	---	---

Tingis International Cartoon

Darko Drljevic
Montenegro



Tingis International Cartoon

Ali Shabani
Iran



Tingis International Cartoon

Keti Radevska
Macedonia



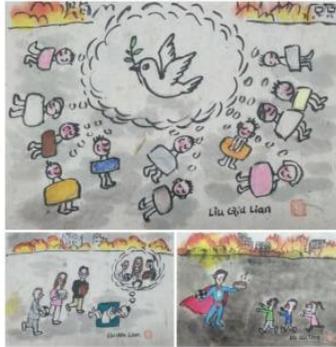
Tingis International Cartoon

Hossein Eskandery
Germany.



Tingis International Cartoon

Liu Qiu Lian
China



Tingis International Cartoon

Jamal Sahif
Marocco



Tingis International Cartoon

Yishan Liu
China



Tingis International Cartoon

YUZHOU Liu
China



Tingis International Cartoon

Jiarui Jun
China



Tingis International Cartoon

Ismail Kar
Turkey

Tingis International Cartoon

Goran Čeličanin
Serbia

Tingis International Cartoon

Weidong Cai
China

Tingis International Cartoon

Peshkov Roman

Tingis International Cartoon

VENUGOPAL GALISETTY
INDIA

Tingis International Cartoon

Han Ensheng
China

Tingis International Cartoon

Shangjun
China

Tingis International Cartoon

Arturo Rosa's
México

Tingis International Cartoon

Xinrui Cheng
China



Tingis International Cartoon

Qasim Ahmed Qapalan
Irak



Tingis International Cartoon

Salar Eshratkhhah
Iran



Tingis International Cartoon

Mohamed Khazoum
Morocco



Tingis International Cartoon

Sidi Mbarek Aghoueil
Mauritanie



Tingis International Cartoon

Nikolay Chernyshev
RUSSIA



Tingis International Cartoon

Neda Khodaverdi
Iran



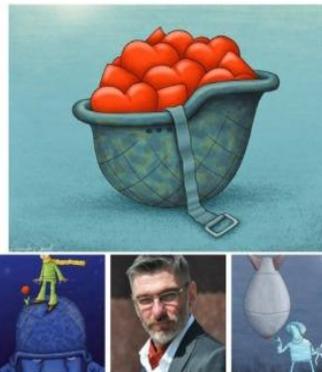
Tingis International Cartoon

Hassan Omid
Iran



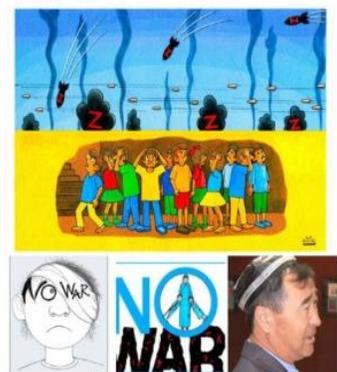
Tingis International Cartoon

Alexander Shmidt
Russia



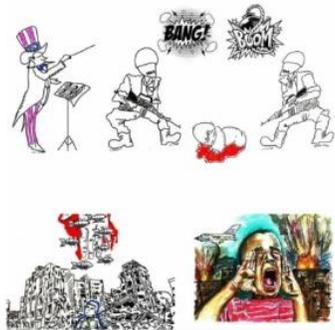
Tingis International Cartoon

Makhmudjon Eshonkulov
Uzbekistan



Tingis International Cartoon

Sajad Moazam Yosof
Iran



Tingis International Cartoon

Ali Qahtan
Irak



Tingis International Cartoon

Abdelmoughit Chair
Morocco



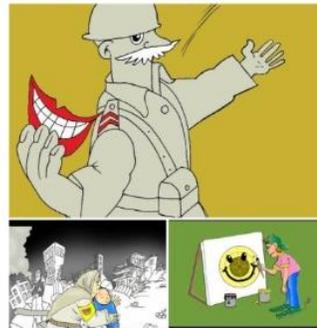
Tingis International Cartoon

Elham khoshanjam
Iran



Tingis International Cartoon

Zoran Mihailović
Serbia



Tingis International Cartoon

bahman Jalali Nokandeh
Iran



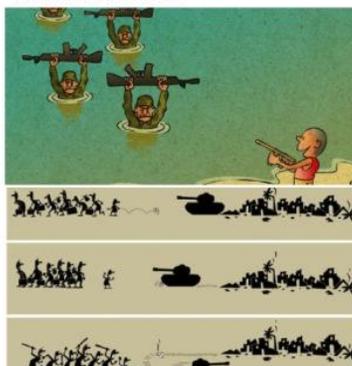
Tingis International Cartoon

Zahra Rahimkhanly
Iran



Tingis International Cartoon

Mahmood Nazari



Tingis International Cartoon

Zhaleh Iran
Iran

